

Estudios Románicos, Volumen 32, 2023, pp. 389-391

ISSN: 0210-4911

eISSN: 1989-614X

APPROCHE DE LA CULTURE FÉMININE DANS L'AFRIQUE FRANCOPHONE

Justine Martin et Claude Duée

Paris, Indigo & Côté-femmes éditions, 2021, 266 p.

(ISBN : 978-2-35260-003-9)

Margarita Alfaro Amieiro*

Universidad Autónoma de Madrid

Il s'agit d'un volume collectif réalisé par le groupe de recherche « Littérature et culture de la Francophonie » (LCF) de l'Université de Castilla-La Mancha, lié au Département de philologie moderne et dirigé par la Dr Claude Duée, professeure de littérature française à ladite université. Il s'agit d'une nouvelle contribution dans le prolongement d'un précédent volume intitulé *Approche de la culture et littérature féminines francophones sur le continent américain aux XXème et XXIème siècles* qui élargit la perspective déjà amorcée autour des études sur les femmes, la culture et la littérature, en se concentrant cette fois sur le continent africain. C'est donc une série de travaux dans le domaine de la culture, de la littérature française et des littératures francophones que ce Groupe de recherche réalise sur différentes manifestations thématiques depuis 2019, date de publication du premier volume, et qui aura bientôt un troisième volume sur les voix des femmes en Asie et en Océanie.

En particulier, cette publication offre au lecteur un ensemble de neuf études réalisées par des spécialistes de différents domaines artistiques et littéraires qui abordent la pertinence des voix et de la culture africaines d'un point de vue féminin. Les notions d'*afro-féminisme* et d'*afropéenne*, d'après Léonora Miano, servent de fil conducteur d'une étude à l'autre. On peut également observer la présence d'un thème commun, le regard anthropologique dans lequel l'objet d'étude entrelace unité et diversité, et où la trilogie Afrique-femmes-culture donne lieu à une nouvelle réflexion et à de nouvelles questions qui permettent d'établir un dénominateur commun qui unit les différentes œuvres : l'engagement social et la dénonciation des injustices que les femmes africaines ont subies du passé à nos jours. En outre, l'approche adoptée s'enrichit à la lumière des plus récentes réflexions publiées. Les auteurs et les éditrices se distinguent par leur capacité à montrer une nouvelle direction : l'identité

* **Adresse de correspondance** : Margarita Alfaro Amieiro, Dpto. de Filología Francesa. Facultad de *Filosofía y Letras C/* Francisco Tomás y Valiente, 1. Campus de Cantoblanco, UAM, 28049 Madrid (margarita.alfaro@uam.es).

des femmes africaines se construit dans leur rapport à l'altérité, tant en Afrique que sur les autres continents. Leurs voix sont nos voix. Elles sont les voix d'un monde à construire.

De ce point de vue, nous observons que cette façon de travailler est très novatrice, car elle couvre un espace qui, bien qu'il dispose déjà d'études littéraires et culturelles sur des questions thématiques, a besoin néanmoins d'un esprit critique qui reflète la diversité des approches et les manifestations des artistes et écrivains liés à la francophonie en Afrique subsaharienne. Il ouvre donc une voie d'analyse critique-artistique et littéraire destinée à un lecteur curieux qui apprécie les questions qui sont d'une grande actualité dans notre société globale et interconnectée. L'intérêt s'articule et s'oriente sous divers aspects autour du corps et de la figure féminine et permet de réunir les problématiques les plus représentatives : analyse littéraire, audiovisuels, sculpture et photographie, parmi d'autres questions liées à l'expression en langue française en Afrique et à sa répercussion en Europe.

Par ailleurs, la richesse des auteurs et artistes invités souligne l'actualité de la Culture, au sens le plus large, et des Littératures francophones dans le cadre de la Littérature contemporaine, dont l'une des caractéristiques essentielles est son caractère interculturel. Les artistes et écrivains sélectionnés couvrent un large éventail de domaines : la diversité culturelle, la sculpture, la figure de la mère à travers les romans de fiction autobiographiques de Gaël Faye et Scholastique Mukasonga, le multilinguisme de Léonora Miano, la polyphonie d'Amandine Gay et les œuvres plastiques de Zanele Muholi et Aïda Muluneh. Et enfin, le témoignage africain de Le Clézio, qui, à travers ses personnages féminins, montre les violences et les injustices auxquelles la tradition africaine a soumis les femmes, ne pouvait manquer à cet échantillon. En somme, une vision multidimensionnelle et multiterritoriale. Si l'Afrique est représentée depuis la période coloniale par une forte tendance à la dystopie, nous pouvons déduire de cette étude qu'une nouvelle force émerge en faveur de l'unité, dont la colonne vertébrale est fournie par les femmes et la culture qui peut s'articuler autour d'elles.

L'organisation générale du volume comprend les chapitres suivants :

- La culture par la voix des femmes de l'Afrique francophone : identité et féminisme africain et afropéen (pp. 7-20) par Justine Martin.
- Témoignages et visions de femmes africaines (pp. 21-68) par Mar Pozuelo Castillo et Lulu Limu Aluba.
- Symboles et signifiés culturels dans les représentations africaines de la maternité et du couple primordial (pp. 69-102) par Javier García Bresó.
- L'image de la mère dans *La femme aux pieds nus et Petit Pays. Souvenirs d'enfance dans un contexte de guerre* (pp. 103-132) par María Teresa Pisa Cañete.
- Identités et multiplicités des langues et des cultures africaines dans *Rouge Impératrice* de Léonora Miano (pp. 133-176) par Julie Corsin.
- « J'ai découvert que j'étais noire quand ... » : la décolonisation de l'imaginaire chez les Afropéennes francophones dans *Ouvrir la voix d'amandine Gay* (pp. 177-202) par Salah J. Khan.
- Penser/panser en images le corps de la femme noire africaine : les cas des photographes Zanele Muholi et Aïda Muluneh (203-222) par Martha Asuncion Alonso.

- Les Africaines de la littérature leclézienne : individualités ou symboles ? (pp. 223-256) par María José Sueza Espejo.
- Un imaginaire de la femme. Est-ce possible ? (pp. 257-266) par Laura González Rufo et Claude Duée.

En particulier, chaque chapitre est organisé en fonction du sujet qu'il traite, de telle sorte que chacun d'entre eux se limite à l'analyse de questions singulières qui couvrent un large éventail d'aspects. En outre, chaque contribution fournit une bibliographie d'orientation dans laquelle, en plus d'offrir une sélection appropriée de nature générale, à différentes occasions, on mentionne spécifiquement des revues spécialisées, des adresses de sites web et des documents audiovisuels ou électroniques de grande valeur car ils confirment la pertinence particulière des œuvres, en fonction des circonstances de nature sociale ou idéologique.

Dans son ensemble, ce choix permet au lecteur d'effectuer une lecture guidée et argumentée à partir d'une vision plurielle et en même temps détaillée de chacun des artistes ou écrivains proposés. Les différentes études, dans leur ensemble, offrent un panorama révélateur de la richesse des nuances et des aspects qui composent la situation littéraire et artistique actuelle de la francophonie dans une perspective africaine. Ainsi, en ayant le même fil conducteur en termes d'approche, il s'agit d'un volume qui permet d'établir facilement des connexions entre différentes questions thématiques et d'observer les différences et les analogies entre certains auteurs, ainsi qu'entre certains aspects artistiques.

Quant aux auteurs des différents chapitres, ils forment tous une pléiade d'onze chercheurs exceptionnels qui partagent les mêmes préoccupations scientifiques. Il faut remarquer: Justine Martin, Mar Pozuelo Castillo, Lulu Limu Aluba, Javier García Bresó, María Teresa Pisa Cañete, Julie Corsin, Salah J. Khan, Martha Asunción Alonso, María José Sueza Espejo, Laura González Rufo et Claude Duée. Il faut également souligner le travail rigoureux et minutieux que l'on peut déceler dans la cohérence de toutes les études et qui est réalisé par Claude Duée et Justine Martin, respectivement coordinatrice et membre de l'équipe, les deux éditrices du volume en question et qui assument le travail exhaustif de commenter les différentes contributions au début et à la fin du volume.

Dans l'ensemble, il peut être considéré comme un ouvrage collectif très utile ayant une approche des témoignages qui ont façonné la culture et la littérature francophones interculturelles au cours des dernières décennies. Tant la présentation d'une pluralité d'artistes et d'écrivains que l'approche méthodologique en font un volume de référence pour aborder l'étude de la culture féminine en Afrique francophone dans une perspective plurielle et une démarche holistique.